

*Ямаева Надежда Петровна*  
*Россия, г. Ижевск, Научно-исследовательский институт*  
*национального образования Удмуртской Республики*

## **ПОЭТИКА КОМИЧЕСКОГО В ПЬЕСЕ А. ГРИГОРЬЕВА «АТАС ГИРИ»**

*Аннотация.* В статье рассмотрены особенности поэтики комического в пьесе А. Григорьева «Атас Гири» («Григорий Петухов»), выявлены средства и приёмы создания комического в произведении удмуртского драматурга.

*Ключевые слова:* комическое, А. Григорьев, пьеса, комедия, сатира, удмуртская драматургия.

Сатирическая комедия удмуртского драматурга А. Григорьева «Атас Гири» («Григорий Петухов»), написанная в 1986 году, отражает приметы «перестроечного» времени как в тематике, содержании произведения, так и на уровне его формы, особенностей создания комического. В статье рассмотрим поэтику комического в пьесе «Атас Гири» посредством анализа особенностей комизма положений (ситуаций), комизма характеров и языкового комизма.

В центре внимания автора произведения – происходящие в стране неожиданные и зачастую непродуманные перемены, которые приводят к хаосу действительности и миропорядка. В пьесе данный эффект достигается путем включения неожиданных и противоположных по содержанию сцен. Неожиданные повороты сюжета позволяют автору усилить эффект абсурдности изображаемой действительности: «летаргический сон» главного героя, последующее перевоплощение Гири в ревизора, судью и т. д., «психическое помешательство» Капырьянова, переодевание Михаила в японца и др. Непредсказуемым является диагноз, поставленный Григорию ветеринаром Майталовым (в последствии он оказался ошибочным). В каждой последующей сцене при изменении некоторых обстоятельств персонажи начинают вести себя совершенно иначе, чем в предыдущей сцене. Например, их отношение

к Григорию меняется в зависимости от того, какую выгоду они могут получить в той или иной ситуации. При этом проявляются отрицательные стороны поступков каждого персонажа, пьеса «проникнута саркастической интонацией» [Ившина 2012: 110].

Следует отметить, что в отличие от традиционного в удмуртской литературе изображения «положительных» и «отрицательных» героев, в исследуемой пьесе нет абсолютно положительных героев. Даже главный герой комедии Гири, с одной стороны, является незаурядным и отважным человеком, с другой стороны, он не имеет достаточных знаний для законного противодействия беспорядкам, наглости, лицемерию, лжи, халтуре, воровству, взяточничеству и т. д.: *Г и р и. <...> Табере сайканы ук кышкасько ини. Капырьянов сяна но мыдлань улйсьёс трос на. Кисальгуртын ук ог дас вить муртэ тышканы кулэ. Лесникез, столовойысь поварез, кышномурт ке но, всё равно жугоно. Нош закон, ачид тодйськод, жугиськыны уг лэзьы. Эх, та законъёс!* (А. Григорьев. Атас Гири, 555). *Г и р и. <...> Теперь и проснуться уже боюсь. Кроме Капырьянова еще много живущих неправильно. Даже в Кисальгурте около 15 человек надо побить. Лесника, повара из столовой, хоть и женщина, все равно нужно побить. А закон, сам знаешь, избивать не разрешает. Эх, эти законы!\**. Борьба Григория Петухова («говорящая» фамилия Атас Гири, в переводе с удмуртского языка *атас* – это ‘петух’) за правду и справедливость чаще проявляется в виде драк и приводит его на скамью подсудимых.

Одним из ярких персонажей пьесы, чьи пороки и преступные деяния пытается обличить Атас Гири, является бригадир «калымщиков» Капырьянов. В изображении этого персонажа автор широко использует возможности языкового комизма. Как и у большинства персонажей произведения, у Капырьянова «говорящая» фамилия, в переводе с удмуртского языка – Хапугов. Речь его имеет яркий «кавказский» акцент, хоть сам он родом из Кисальгурта. Капырьянов умеет подстраиваться под все обстоятельства, при необходимости подкупает людей, имеет сто личин. О себе он говорит:

---

\* Здесь и далее удмуртский текст приводится в дословном переводе автора статьи.

Капырьянов. А мон, кулэ луиз ке, шайтан но кариськыны быгато. Валада-а тон, Петухов? Валада-а, Атас Гири? Милемыз тй но-мыр но карыны уд быгатэ, номыр но! Ми кыедгуби кадь – ноку но ум сисьме!

Г и р и. Колорадской бёчы тон!

Капырьянов. Бен, мон туннэ колорадской бёчы, нош чюказе – урбо, чюказе улыса – лемтэй! Энцифалетной! Вир юисьты мон тйяд! Ха-ха-ха!» (А. Григорьев. Атас Гири, 565–566).

Капырьянов. А я, если понадобится, и в дьявола смогу превратиться. Понял ты, Петухов? Понял ты, Атас Гири? Ничего не сможете вы с нами сделать, ничего! Мы как навозные грибы – никогда не сгнием!

Г и р и. Колорадский жук ты!

Капырьянов. Да, сегодня я колорадский жук, а завтра – клоп, послезавтра – клещ! Энцефалитный! Кровопийца я ваш! Ха-ха-ха!

Как при создании образов персонажей, так и для заострения сюжета и содержания многих сцен пьесы автор использует гротесковые элементы, придающие пьесе фарсовый характер. В качестве примера можно рассмотреть ситуацию, когда Михаил переодевается в японца для того, чтобы «вылечить» Гири с помощью гипноза: *Максим. Тй уд тодйське на, мар со сыче восточной медицина. Соос, брат, аппендицитэз пурттэк ишкало. Яке, шуом, маялтоз со тынэсьтыд кóттэ гольык кыныыз – соку тон, Капырьянов, тиосмурт, арня орчыса, кыкто кунян вордод* (А. Григорьев. Атас Гири, 549). ‘Максим. Вы еще не знаете, что такое восточная медицина. Они, брат, аппендицит без скальпеля убирают. Или, скажем, погладит он твой живот голыми руками – тогда ты, Капырьянов, мужчина, через неделю двойню телят родишь’. После того, как японец погладил живот Капырьянова, тот стал считать себя коровой: *Лена. <...> Капырьяновлы оломар луэм. Урам кузя скал сямен бурсьса ветлэ. Воргоронъёс мырдэм кутыны быгатйзы* (А. Григорьев. Атас Гири, 553). ‘Лена. <...> С Капырьяновым что-то случилось. Ходит по улице и мычит как корова. Мужики еле смогли поймать’. Истинная же причина «болезни» Капырьянова – чрезмерное употребление им самогонки.

Таким образом, «в рамках одной пьесы автору удалось соединить

элементы социально-психологической драмы, комедии-интриги, комедии-фарса» [Зайцева и др. 2018: 139]. Анализ поэтики комического в пьесе А. Григорьева «Атас Гири» позволяет сделать вывод о том, что автору удалось по-новому взглянуть на проблемы моральной деградации деревни в условиях «перестроечных» реалий и обнажить причины духовного разложения общества, используя соответствующие гротесково-сатирические, фарсовые формы изображения действительности.

#### **Список использованной литературы и источников**

*Григорьев А. Л.* Атас Гири: Комедия в двух действиях / А. Л. Григорьев // Катанчи усьтйське: Пьесаос / Сост. И. М. Васильев. – Ижевск, 1992. – С. 525–566.

*Зайцева Т. И., Кондратьева Н. В., Ившина М. В.* Удмуртская драматургия второй половины XX – начала XXI века: проблематика, художественное своеобразие, жанровые искания. Монография / Т. И. Зайцева, Н. В. Кондратьева, М. В. Ившина. Под общ. ред. Т. И. Зайцевой. – Ижевск: Издательский центр «Удмуртский университет», 2018. – 186 с.

*Ившина М. В.* Художественные особенности пьес современного удмуртского драматурга А. А. Григорьева / М. В. Ившина // Филология и культура. – 2012. – № 1 (27). – С. 109–113.

#### **ПОЕТИКА КОМИЧЕСКОГО В ПЬЕСЕ А. ГРИГОРИЕВА «АТАС ГИРИ»**

**Abstract.** The article examines the features of the comic poetics in the play by A. Grigoriev «Atas Giri» («Grigory Petukhov») and reveals the means and methods of creating the comic in the work of the Udmurt playwright.

**Keywords:** comic, A. Grigoriev, play, comedy, satire, Udmurt drama.